



राष्ट्रीय महिला आयोग

खंड 2 संख्या 198

जनवरी 2016

राष्ट्रीय महिला आयोग द्वारा प्रकाशित

सम्पादकीय

महाराष्ट्र के अहमदनगर जिले में शनि शिंगणपुर मंदिर के बारे में पैदा हुए उग्र विवाद से भारत के संविधान में वर्णित महिला—पुरुष बराबरी का मुददा एक बार फिर उठा है।

शनि मंदिर में एक महिला के प्रवेश के बाद, महिलाओं को 'अपवित्र' होने का मुददा उठाया गया है। पुजारियों ने मूर्ति की मूल पवित्रता फिर से लाने के लिए उसे दूध से धोकर शुद्ध किया है,

अब महिलाएँ इस प्रथा का विरोध कर रही हैं और वे मंदिर के गर्भगृह में जहां सैकड़ों वर्षों से उनके आने पर रोक है प्रवेश के अधिकार की मांग कर रही हैं। यहां यह बताना उपयुक्त होगा कि मूल अधिकारों से संबंधित अनुच्छेद 25–28 में यह विशेष रूप से कहा गया है कि "किसी भी व्यक्ति को धर्म, मूलवंश, जाति, लिंग अथवा जन्म स्थान के अधिकार पर अपना धर्म मानने अथवा उस पर आचरण करने के अधिकार से मनाही नहीं की जाएगी"।

यह विशेष रूप से कहा गया है कि किसी महिलाओं को धर्म, मूलवंश, जाति, लिंग अथवा जन्म स्थान के अधिकार पर अपना धर्म मानने अथवा उस पर आचरण करने के अधिकार से मनाही नहीं की जाएगी।

शताब्दियों से केरल के सबरीमाला मंदिर में जाना चाहिए, हमारी संस्कृति में पूजा नहीं जाने दिया जा रहा है, इस मामले पर 8 करने में कोई भैदभाव नहीं है"। परन्तु फरवरी को सुनवाई होगी।

भूमाता ब्रिगेड नाम की एक महिला दल शनि मंदिर में महिला भक्तों के प्रवेश पर रोक के विरुद्ध अभियान चला रही है,

एक दिन के बाद जब पुलिस ने 400 महिला कार्यकर्ताओं का मंदिर में घुसने का

चर्चा में मंदिरों में महिलाओं के प्रवेश पर रोक

प्रयास नाकाम किया था, भूमाता ब्रिगेड की नेता महाराष्ट्र के मुख्य मंत्री से मिली और उन्हे मांगों का ज्ञापन पत्र प्रस्तुत किया जिसमें महिला पक्षपात समाप्त करने और सभी धार्मिक स्थलों पर महिलाओं को बाधारहित प्रवेश देने पर जोर दिया गया।

इसके उत्तर में मुख्य मंत्री ने एक ट्रीट में कहा कि "भारतीय परंपरा और हिंदू धर्म में महिलाओं को हमेशा पूजा करने की स्वतंत्रता मिलती आई है। हमारी संस्कृति कहती है कि बदलते समय के अनुसार संयोग से उच्चतम न्यायलय भी यह प्रश्न करती है कि बदलते समय के अनुसार कर रहा है कि क्यों महिलाओं को परंपराओं और कर्मकाण्डों में भी बदलाव लाया

जाना चाहिए, हमारी संस्कृति में पूजा नहीं जाने दिया जा रहा है, इस मामले पर 8 करने में कोई भैदभाव नहीं है"। परन्तु शनि शिंगणपुर और सबरीमाला मंदिर जैसी संस्थाएं इस बात पर जोर देती है कि वे शताब्दी पुरानी पारंपरिक प्रथाओं की रक्षा कर रहे हैं और हिंदू धार्मिक प्राधिकार के लिए नहीं बोल रहे हैं,

इस बात से इंकार नहीं किया जा सकता कि समय और युग के साथ परंपराओं को बदलना चाहिए, परंपराओं को जो हितकारी है, निश्चय ही बनाए रखा जाना चाहिए परन्तु उन परंपराओं को जो महिलाओं के लिए अहितकारी है तथा जिनसे समाज में महिला—पुरुष असमानता पैदा होती है, त्याग दिया जाना चाहिए।

इस बीच मुख्य मंत्री ने मंदिर के प्राधिकारियों, कलक्टर, पुलिस और सामान्यतः सिविल सोसाइटी को बातचीत के द्वारा मुददे को सुलझाने के लिए कहा है, महाराष्ट्र के मुख्य मंत्री ने महिलाओं के अधिकारों का समर्थन करके सही रूख लिया है और यह आशा की जाती है कि जल्दी ही मंदिरों में महिलाओं के प्रवेश पर लगी सभी पार्बंदियां हटा दी जाएंगी।

महत्वपूर्ण निर्णय

- सरकार ने दो प्रमुख केन्द्रीय अर्द्ध सैनिक बलों—केन्द्रीय रिजर्व पुलिस बल और केन्द्रीय औद्योगिक सुरक्षा बल में कांस्टेबल रैंक में महिलाओं के लिए 33 प्रतिशत आरक्षण का अनुमोदन करके और सीमा बलों जैसे सीमा सुरक्षा बल, सशस्त्र सीमा बल और भारत—तिब्बत सीमा पुलिस में 15 प्रतिशत का कोटा भी लागू करके अर्द्ध सैनिक बलों में महिला—पुरुष समानता में सुधार करके एक महत्वपूर्ण कदम उठाया है, इन बलों में 9 लाख—कार्मिक है, जिनमें से इस समय अब केवल लगभग 20,000 महिलाएं हैं।
- उच्चतम न्यायलय ने कहा है कि यदि किसी महिला की विवाह के सात वर्ष के अंदर अस्वाभविक मृत्यु होती है तो उसको उपहार में दी गई दहेज की वस्तुओं को उसके बच्चों को देना होगा अथवा उसके माँ—बाप को लौटाना होगा। सास—ससुर अथवा पति को उन वस्तुओं का द्रेस्टी माना जा सकता है। दहेज प्रतिबंध अधिनियम की धारा 6 को उद्कृत करते हुए बेंच ने आगे कहा कि उसके दहेज की वस्तुएं महिला को विवाह के तीन महिनों के अंदर दे दी जानी चाहिए और निर्धारित समय पर चल और अचल सम्पति न लौटाए जाने पर पति अथवा सास—ससुर पर कानूनी कार्यवाही की जा सकती है।
- केन्द्र ने महिलाओं और लड़कियों की तस्करी से संबंधित संगठित अपराधों को रोकने के लिए एक कार्य निर्धारित एजेंसी स्थापित करने का निर्णय किया है। जबकि केन्द्र को प्रस्ताव को क्रियान्वित करने के संबंध में राज्यों से परामर्श करना होगा, ऐजेंसी को आरम्भ में दिल्ली की एक लड़की के नृशंस सामूहिक बलात्कार के बाद केन्द्र द्वारा स्थापित निर्भय निधि से धन मिलेगा।

बधाइयां !

तमिलनाडु संवर्ग की भारतीय पुलिस सेवा की अधिकारी अर्चना रामसुंदरम को सशस्त्र सीमा बल (एस एस बी) का महानिदेशक नियुक्त किया गया है, सशस्त्र सीमा बल पर नेपाल और भूटान के साथ लगी देश की सीमाओं की रक्षा करने की जिम्मेदारी है। देश में पांच अर्द्ध सैनिक बल हैं—सीमा सुरक्षा बल, केन्द्रीय रिजर्व पुलिस बल, सीमा सुरक्षा बल और भारत—तिब्बत सीमा पुलिस—इनमें से किसी का भी प्रमुख महिला नहीं रही थी।

महिला-पुरुष बराबरी और महिला सशक्तिकरण के लिए शिक्षित करना

पर्यावरण शिक्षा केन्द्र द्वारा यूनेस्को, यू.एन.इ.पी., पर्यावरण, वन और जलवायु परिवर्तन मंत्रालय के साथ सहयोग से जनवरी 2016 को अहमदाबाद में “सतत विकास लक्ष्यों के लिए वाहक के रूप में शिक्षा” पर एक अंतर्राष्ट्रीय सम्मेलन का आयोजन किया गया। उद्घाटन सत्र “महिला-पुरुष बराबरी और महिलाओं और लड़कियों के सशक्तिकरण के लिए शिक्षा” की अध्यक्षता डा. पाम राजपूत, चेयरपर्सन, महिलाओं के दर्जे पर उच्च स्तरीय समिति, महिला और बाल विकास मंत्रालय, भारत सरकार ने अध्यक्षता की और वक्ताओं में राष्ट्रीय महिला आयोग की अध्यक्षा ललिता कुमार मंगलम, सुश्री मिराई चटर्जी (निदेशक, सामाजिक सुरक्षा, एस.ई.डब्ल्यू.ए) और श्री रीनर मथार (ई.एस.डी के लिए समन्वय विशेषज्ञ, शिक्षा और प्रशिक्षण मंत्रालय, जर्मनी) शामिल थे। डा. राजपूत ने कहा कि चूंकि लक्ष्य 5 (महिला-पुरुष बराबरी की प्राप्ति और सभी महिलाओं और लड़कियों को सशक्त करना) की निर्धारित समय सीमा नहीं है, यह बेहतर होगा कि लक्ष्य 4 (सभी के लिए समावेशी और गुणात्मक शिक्षा सुनिश्चित करना) पर ध्यान दिया जाए जो समयबद्ध है।

इस अवसर पर बोलती हुई, श्रीमती ललिता कुमारमंगलम ने आत्म-सम्मान बनाने के लिए, जो सशक्तिकरण के लिए महत्वपूर्ण है, क्योंकि साक्षरता ने इसे पैदा नहीं किया है, अनौपचारिक शिक्षा की आवश्यकता पर जोर दिया। उन्होंने इस बात पर भी जोर दिया कि लड़कों और पुरुषों को महिलाओं के प्रति संवेदनशील बनाने के लिए शिक्षा दी जानी चाहिए। पुरुष प्रधान प्रवृत्ति के चलन के प्रश्न में उत्तर में राष्ट्रीय महिला आयोग की अध्यक्षा में इस तथ्य की ओर ध्यान देने का आवश्यकता पर जोर दिया कि कभी महिलाएं स्वयं पुरुष प्रधान प्रवृत्ति की समर्थक थीं।



सम्मेलन में राष्ट्रीय महिला आयोग की अध्यक्षा (बाएं से दूसरी) सुश्री पाम राजपूत, श्री रीनर मथार, सुश्री मिराई चटर्जी (निदेशक, सामाजिक सुरक्षा, एस.ई.डब्ल्यू.ए) और श्री रीनर मथार (ई.एस.डी के लिए समन्वय विशेषज्ञ, शिक्षा और प्रशिक्षण मंत्रालय, जर्मनी) शामिल थे। डा. राजपूत ने कहा कि चूंकि लक्ष्य 5 (महिला-पुरुष बराबरी की प्राप्ति और सभी महिलाओं और लड़कियों को सशक्त करना) की निर्धारित समय सीमा नहीं है, यह बेहतर होगा कि लक्ष्य 4 (सभी के लिए समावेशी और गुणात्मक शिक्षा सुनिश्चित करना) पर ध्यान दिया जाए जो समयबद्ध है।

बैंगलुरु सम्मेलन

आखिल भारतीय अधिवक्ता परिषद के 14 वें राष्ट्रीय सम्मेलन, जिसमें समूचे देश से 4500 अधिवक्ताओं ने भाग लिया था का उद्घाटन बैंगलुरु में हुआ। सम्मेलन का विषय था, “अपने संविधानिक लक्ष्यों को प्राप्त करना—भावी चुनौतियां”

श्रीमती ललिता कुमार मंगलम, अध्यक्षा, राष्ट्रीय महिला आयोग ने “महिलाओं को मुख्य धारा में लाना—कानून और न्यायपालिका की भूमिका” पर मुख्य भाषण दिया। सुश्री निवेदिता भिड़े, उपाध्यक्ष, विवेकानन्द केन्द्र ने “महिला-भावी सामाजिक, सांस्कृतिक और धार्मिक प्रवृत्ति” पर भाषण दिया और सुश्री प्रमिला निसरगी, सीनियर एडवोकेट, कर्नाटक उच्च न्यायालय ने “महिलाएं और निर्णय लेना” पर बोला। इस सभा की अध्यक्षा श्रीमती ज्योतिका कालरा, एडवोकेट, भारत का उच्चतम न्यायालय ने की जिन्होंने यह कहकर इसकी समाप्ति की, कि यद्यपि संविधान को सावधानी पूर्वक लिखा गया था, यह तक जीवित दस्तावेज नहीं बन सकता जब तक लोग इसके प्रवर्तन के लिए निष्ठावान न बने।



श्रीमती ललिता कुमारमंगलम छठी (बाएं से) राष्ट्रीय सम्मेलन में अन्य के साथ

विधि प्रकोष्ठ से

राष्ट्रीय महिला आयोग ने “वैवाहिक क्रूरता और धारा 498ए आई पी सी” पर एक परामर्श सत्र का आयोजन किया। अरनेश कुमार बनाम बिहार राज्य के मामले में उच्चतम न्यायलय के एक हाल के निर्णय में कहा गया कि दंड प्रक्रिया संहिता की धारा 41(ए) में उल्लिखित प्रक्रिया का अनुसरण किए बिना कोई तुरन्त गिरफतारी नहीं की जा सकती। आयोग के ध्यान में यह बात लाई गई कि क्रियान्वित करने वाले प्राधिकारी अरनेश कुमार के मामले में दिए गए निदेशों का दुरुपयोग कर रहे हैं। उपरोक्त उल्लिखित चिंता को देखते हुए आयोग ने परामर्श सभा का आयोजन किया। आयोग ने एक पुनर्विचार याचिका दायर की जिसे उच्चतम न्यायलय ने स्वीकार कर दिया। राष्ट्रीय महिला आयोग अब क्यूरेटिव पेटीशन दायर करने पर विचार कर रहा है।

परामर्श सत्र में विभिन्न संबंधित पक्ष शामिल हुए जिनमें राष्ट्रीय महिला आयोग की अध्यक्षा और सदस्याएं, सामाजिक कार्यकर्ता और विधि समुदाय के प्रमुख व्यक्ति भी थे। शिकायतकर्ताओं, जिन्होने वैवाहिक क्रूरता को सहा है, को इस मुद्दे पर नए विचार देने के लिए अपने अनुभव बताने हेतु आमंत्रित किया गया था, राष्ट्रीय महिला आयोग द्वारा किए गए अध्ययन को भी इस अवसर पर रिलीज किया गया।

एडवोकेट कीर्ति सिंह के प्रस्तुतिकरण के बाद परामर्श सत्र आरम्भ हुआ और इसमें एडवोकेट गीता लूथरा, एडवोकेट ज्योतिका कालरा जैसे सीनियर एडवोकेट और स्वयंसंस्था ए आई डी डब्ल्यू ए, हिम्मत और अन्य जैसे विभिन्न संगठनों के प्रतिनिधि, जिन्होने वैवाहिक क्रूरता से संबंधित मुद्दों पर विस्तृत रूप से कार्य किया था, उपस्थित हुए। दिल्ली पुलिस के संयुक्त आयुक्त श्री राबिन हिबू और उच्चतम न्यायालय के भूतपूर्व जज़—न्यायाधीश ज्ञान सुधा मिश्रा ने अमूल्य जानकारियों दी, परामर्श सत्र में कुछ महत्वपूर्ण सिफारिशें की गईं जिन्हे कार्यवाही के लिए सरकार के पास भेजा जाएगा।

लीक से हटकर कार्य

संगठर में मतोई गांव से संदीप कौर जो एक दलित लड़की और कम्प्यूटर एप्लीकेशन में डिप्लोमा धारक है ने 10 दलित लड़कियों के ग्रुप के साथ एक एकता क्लब बनाया। उन्होने दो महीने एक लंबा आंदोलन चलाया और मतोई के दलित परिवारों को जमीन के लिए मिलकर बोली लगाने की आवश्यकता के लिए आश्वस्त किया।

एक समस्या और थी। सरकार का बेस किराया 7,200 प्रति बीघा था जिसे आंदोलनकारी निर्धन दलितों के लिए बहुत अधिक समझते थे। वे चाहते थे कि इसे 3,200 रु प्रति बीघा किया जाए। “हम दो लड़ाई लड़ रहे—ऊँचा बेस किराया और प्राकर्ती बोली, एक कार्यकर्ता ने कहा कि पिछले वर्ष हमारे विरोध के कारण नीलामी चार बार रद्द की गई। वास्तव में लड़कियों ने पिछले वर्ष बोली के दौरान अपने समुदाय का प्रतिनिधित्व किया था, निलामी वाले दिन झड़पे हुईं और अमीर किसान नकली उम्मीदवार का उपयोग करके जीतने में सफल रहे परन्तु इस वर्ष वे जीतेंगे, अब उन्हे उच्च जाति के किसानों से पशुओं के चारे के लिए हाथ जोड़ने की आवश्यकता नहीं होगी। मतोई से सभी दलितों के पशुओं को चारा खिलाने के लिए भूमि पर्याप्त है,”

राष्ट्रीय महिला आयोग द्वारा द्रुकपा कुंग फु ननों का अभिनन्दन किया जाना।

राष्ट्रीय महिला आयोग ने 250 द्रुकपा कुंग फु ननों का महिलाओं के सशक्तिकरण और पर्यावरण चेतना के प्रति जागरूकता पैदा करने के लिए बिहार और उत्तर प्रदेश के राज्यों से होते हुए काठमांडू से दिल्ली एक दुष्कर साइकिल यात्रा करने के लिए उनकी अपार हिम्मत, ताकत और दृढ़ इच्छा शक्ति के लिए अभिनन्दन किया।

राष्ट्रीय महिला आयोग को जनवरी 2016 में प्राप्त शिकायतें

माह	प्राप्त शिकायतें	उन शिकायतों की संख्या जिन पर कार्यवाही की गई	बंद
जनवरी 2016	1849	1701	378

राष्ट्रीय महिला आयोग ने जनवरी 2016 में 11 मामलों को स्वतः संज्ञान में लिया है।



परामर्श सभा के दौरान (बाएं से) सदस्या रेखा शर्मा, सदस्य आलोक रावत, अध्यक्षा ललिता कुमारमंगलम, न्यायाधीश ज्ञान सुधा मिश्रा और सदस्या सचिव प्रीति मदान



शिकायकर्ताओं का एक दृश्य

सदस्यों के दौरे

- ❖ सदस्य सुषमा साहू पुलिस अधिकारियों के साथ गुजरात आधारित शिकायतों पर चर्चा करने के लिए गुजरात में अहमदाबाद और पाटन गई। ● श्रीमती सुषमा साहू जिला विधि सेवा प्राधिकार के साथ अहमदाबाद के लोक अदालत में उपस्थित हुई और शिकायतकर्ताओं से उनसे मामले का ब्यौरा जानने के लिए उनसे बातचीत की ताकि उनके मुद्दों को सौहार्दपूर्वक हल किया जा सके। बाद में वह गुजरात महिला आयोग के कार्यालय गई और महिला संबंधित मुद्दों पर चर्चा की। ● सदस्य पाटन में हेमचन्द्र आचार्या नार्थ गुजरात यूनिवर्सिटी में यौन उत्पीड़न के विरुद्ध प्रायोजित और कमटी द्वारा आयोजित “यौन उत्पीड़न और उपचार” पर दो दिवसीय राष्ट्रीय सेमिनार में उपस्थित हुई। ● सदस्य भोपाल आधारित शिकायतों पर पुलिस प्राधिकारियों के साथ चर्चा करने के लिए भोपाल गई और भोपाल के सुल्तानिया अस्पताल और उज्जैन के नारी निकेतन का भी अचानक दौरा किया जिससे बुनियादी ढाँचे रोगियों और संवासियों को मिलने वाली सुविधाओं की



सदस्या सुषमा साहू यौन प्रताड़ना पर हुए सेमिनार में दीप प्रज्वलित करती हुई

जांच की जा सके। इसके बाद वह वह मध्य प्रदेश के माननीय गृह मंत्री श्री बाबू लाल गौड़ से मिली और महिलाओं के विरुद्ध होने वाले अपराधों पर चर्चा की और उनसे मध्य प्रदेश राज्य महिला आयोग गठित करने का अनुरोध किया। तब से एक आयोग गठित किया गया है और एक चेयरपर्सन नामांकित किया गया है। ● श्रीमती साहू महिलाओं से प्राप्त शिकायतों पर चर्चा करने के लिए जिला विधि सेवा प्राधिकारियों और पुलिस के साथ भोपाल में एक लोक अदालत में उपस्थित हुई। बाद में वह राष्ट्रीय महिला आयोग में दर्ज शिकायतों पर चर्चा करने के लिए पुलिस उप महानिदेशक से मिली। ● वह एन आई एम एच ए एन एस टीम के साथ बरहामपुर मेंटल अस्पताल के रोगियों, उनके परिवारों और अन्य सेवा प्रदाताओं का इंटरव्यू लेने पश्चिम बंगाल के मुर्शिदाबाद गई, उन्होंने वहां अस्पताल के ढांचे और कार्यात्मक सुविधाओं की जांच की और अस्पताल के रिकार्ड को भी देखा। सदस्या ने महिलाओं से संबंधित मुद्दों पर चर्चा करने के लिए पुलिस आयुक्त, कोलकता से भी मुलाकात की।

- ❖ सदस्या लालडिंगलियानी साइलो इंडिया इंटरनेशनल सेंटर, नई दिल्ली में “जेंडर चैलेन्जेस” पर बीना अग्रवाल के संग्रहों पर संग्रह पुस्तक के विमोचन पर उपस्थित हुई। इस संग्रह पुस्तक ने समूचे विश्व में लाखों निर्धन महिलाओं के लिए आर्थिक सशक्तिकरण के नए अवसर सृजित कर दिए हैं। ● श्रीमती रेखा शर्मा भारत के मानव अधिकार एसोसिएशन द्वारा आयोजित राष्ट्रीय स्तर के एक सेमीनार में मुख्य अतिथि के तौर पर उपस्थित होने के लिए सिलवासा गई। उन्होंने वहां लगभग 1200 लोगों को संबोधित किया। ● श्रीमती रेखा शर्मा गुरु तेग बहादुर अस्पताल, शाहदरा गई और मानव तस्करी की पीड़िता से मुलाकात की जो अब एच आई वी रोगी है, उसे 28 अक्टूबर 2015 को अस्पताल में भर्ती कराया गया था, सदस्या लड़की की हाल-चाल के बारे में जानने के लिए चिकित्सा अधीक्षक और अन्य संबंधित डाक्टरों से भी मिली। कुछ दिन बाद उन्होंने सुनवाई के लिए गुरु तेग बहादुर के चिकित्सा अधीक्षक को बुलाया, ●



सदस्या रेखा शर्मा मानव अधिकार सेमिनार में भाषण करती हुई।

- सदस्या एक लम्बे समय से लंबित मामले पर एस एस पी से बात करने के लिए उत्तर प्रदेश में शामली गई। वह डी एस पी और संबंधित इन्सपैक्टर से भी मिली और उनसे मामले को निपटाने को कहा, उन्होंने पुलिस प्राधिकारियों को एक लेडी कान्स्टेबल के विरुद्ध कठोर कार्यवाही करने को कहा, जिसके विरुद्ध सुनवाई के दौरान भ्रष्टाचार की अनेक शिकायतें आई थीं। कान्स्टेबल को बाद में सदस्या की सिफारिश पर निलंबित कर दिया गया, सदस्या देहरादून में नारी निकेतन के एक संवासी से बलात्कार और गर्भपात के हाल के मामले और सुरक्षा कर्मियों द्वारा जनजाति महिलाओं से कथित बलात्कार की जांच करने के लिए जांच समितियों की अध्यक्षा के रूप में क्रमशः उत्तराखण्ड और छत्तीसगढ़ गई।
- ❖ सदस्या सचिव प्रीति मदान राष्ट्रीय महिला आयोग द्वारा एन आई एम एच ए एस के साथ सहयोग से “मनोरोग संस्थानों में दाखिल महिलाओं की परेशानियों का समाधान करना” पर आरम्भ किए गए शोध अध्ययन के बारे में क्रमशः गोवा में इन्सटिट्यूट आफ साइकियाट्री एड हयूमन बिहेवियर और कोलकता में पावलोव मेंटल अस्पताल गई।

अग्रेतर सूचना के लिए देखिए हमारा बेबसाइट : www.ncw.nic.in

राष्ट्रीय महिला आयोग, 4 दीन दयाल उपाध्याय मार्ग, नई दिल्ली-110002 द्वारा प्रकाशित। सम्पादक : गौरी सेन आकांक्षा इम्प्रेशन, 18/36, गली नं. 5, रेलवे लाइन साईड, आनंद पर्वत इंडस्ट्रियल एरिया, न्यू रोहतक रोड, नई दिल्ली-5 द्वारा मुद्रित।